Vol 3 No. 670
(1) Friday October 1, 1909
Entered at Vancouver,B.C, P.O. as second class matter

The Continental News.

明治四十二年十月一日
第六百七十號
舊曆八月十七日
(加奈陀郵政院認可) (金曜日)

大陸日報

歐洲電報（三十日發）

●愛蘭土地法案（倫敦）愛蘭土地法案は昨夜遂に貴族院第二讀會を通過したりされども委員會に附托さるゝと共に根本的の修正を加へらるべきが如し

●新艦進水式（ポーツマス）英國第十一のドレッドノートなるオブチユーン號は本日當地の官設造船所にてアルバニー公女殿下御臨場の下に進水式擧行されたり海軍の名將多數並び數多の政治家と紳藥士女參列したりオブチユーン號建造の精細なる點ゐ就ては大なる秘密を保たれ居りて之を窺かにせんこと門外者にとりては全く不可能なり唯僅かに同艦が十二吋砲を以て武裝されんことは明かも也

合衆國電報（三十日發）

●外國兵行列（紐育）ハドソン、フルトン紀念祭奏列の爲ゐ來航したる外國戰艦の兵士は本日武裝して全市を行列したり洋衆の盛況殆んど比倫を見ず

●ブ氏會見せず（リンカン）ツイリヤム、ジエー、ブライアン氏は本日開催間題論爭に就てタキサスの元老院議員ベイレー氏と會見せざるべしと發表したり

●大統領來市（シヤトル）タフト大統領は本日阿維倫慶會を狂汐せしめつゝあり盛觀無比

南米電報（三十日發）

●パラゲー革命騷擾（スペイン）革命熱はパラゲー玉る所に蔓延して政府の存立も危ふきかの觀を呈するに至れり革命軍の司令官はカバレロ將軍にして軍隊とも武裝完備し供給充分なり

加奈陀電報（三十日發）

●鑛業大會終了（オル）加奈陀鑛業協會の西部支部第六回總會は終結を告げたり

雜報

●同胞解雇問題

▲憂慮すべき問題に非ず

●彼等は同胞の敵に非ず

四五日前フレンチ、カナデアン百餘名而も其の多くは家族同伴にてフレザー河製材會社に就働すべく東部都より新西院に到着したりとの報知に接し同胞勞働者及びヒングー、支那人等從來同會社に就働し居たる東洋人は一時に解雇さるゝならんと早合點し由々しき大問題なるかの如く憂慮し居る同胞も尠からざる由なるが今同會社に至大の關係を有し居る僧夫千代治氏に就いて聞く處に依れば右は全然杞憂ゐして有趣も同會社の番人たりし某フレンチ、カナデアンは會社側ゐ運動したる結果同種族を使傭する事となり去る五月頃右番人は命を承じ勞働者募集の爲め東部に赴き歸走せしも結果は頗る面白からすして當初豫期せし程の人員を募集する能はず失望落膽して此程漸く八十六名引連れ歸來したる事なるが夫れ等は多く家族同伴なるより妻女小供等を合算する時は百五十餘名ゐ達すべきも眞にソーミルに就働すべきは僅八十六名に過ざりき然らば會社側ゐては此種の勞働者を備入るゝと同時に日本人勞働者を解雇する方針なりやといふに決して然らず唯從來の勞働者を陶汰せんとするの目的に外なく例令白人と雖も就働に堪ゆる能はざるものは此際解雇する方針にして日本人と雖も職は身體の虛弱なるもの其他の理由の下ゐ解雇さるゝもの強ち無しと保證する能はざるも是れ會社として止を得ざる事に屬し從來とても屢々行はれし處なるも而も今回は目下の處フレンチ、カナデアンの就働の爲め同胞の解雇されたるもの一人もなし又た同種族がソーミルに於て勞働を繼續するや否は頗る疑問にして一昨日も試驗的に日本人の働き居たる所に同種族なる働きを爲さしめしに堪ゆる能はざりしと加之日給は僅か二弗なれば彼等は所詮斯かる低廉なる給料ゐて遙度なる勞働を繼續せざるべし今より約四ケ月前にも希臘人を五十名一時に就働せしめたるも一人去り二人去り目下僅か十四五名殘り居るのみなりといへば會社側ゐても斯かる風來者には稍愛想を盡かし居るものゝ如し要するに會社は旅費を貸與し歸國等の關係上より當分使傭すべきも斷じて永續すべくも非ず特に日本人は同會社ゐ於ても許判よければ左程に悲觀したものにもあらずといよ

●昨夜の大演說會

既報の如くミス、アダムスの企畫せる慈善事業後援としての有志大演說會は昨夜八時より日本人美以敎會に於て催されたり司會者金澤牧師の開會の辭に次で當夜の辯士たる岡田愚治氏、宇井シゲ子、プレストン娘、佐々木開敎師、矢田傾事變る〳〵登壇してアダムス孃が十九ケ年といふ永き年月を一日の如く貧民及び孤兒の感化事業の爲めに一身を犧牲に供して盡瘁せられたる其の功勞を讃嘆し而かも風俗、人情、習慣を異にせる我が日本の爲めに盡され更に終生の事業として日本に赴き我が同胞中の最も同情すべき貧民の爲めに働かれんとするものにして之ゐ應分の寄附をなし其事業に對して後援するは當然の義務なりと或は比喩を引示し或は實例を擧げて熱心に論じ去り說き來られしが就中佐々木開敎師は苟くも斯かる慈善事業に關して宗派的偏見を挾まんとするも從來とても屢々行はれし處なるも而も今回は目下の處フレンチ、カナデアンの就働の爲め同胞の解雇されたるもの一人もなし又た同種族がソーミルに於て勞働を繼續するや否は頗る疑問にして一昨日も試驗的に日本人の働き居たる所に同種族なる働きを爲さしめしに堪ゆる能はざりしと加之日給は僅か二弗なれば彼等は所詮斯かる低廉なる給料ゐて遙度なる勞働を繼續せざるべし今より約四ケ月前にも希臘人を五十名一時に就働せしめたるも一人去り二人去り目下僅か十四五名殘り居るのみなりといへば會社側ゐても斯かる風來者には稍愛想を盡かし居るものゝ如し要するに會社は旅費を貸與し歸國等の關係上より當分使傭すべきも斷じて永續すべくも非ず特に日本人は同會社ゐ於ても許判よければ左程に悲觀したものにもあらずといよ

●昨夜の大演說會

既報の如くミス、アダムスの企畫せる慈善事業後援としての有志大演說會は昨夜八時より日本人美以敎會に於て催されたり司會者金澤牧師の開會の辭に次で當夜の辯士たる岡田愚治氏、宇井シゲ子、プレストン娘、佐々木開敎師、矢田傾事變る〳〵登壇してアダムス孃が十九ケ年といふ永き年月を一日の如く貧民及び孤兒の感化事業の爲めに一身を犧牲に供して盡瘁せられたる其の功勞を讃嘆し而かも風俗、人情、習慣を異にせる我が日本の爲めに盡され更に終生の事業として日本に赴き我が同胞中の最も同情すべき貧民の爲めに働かれんとするものにして之ゐ應分の寄附をなし其事業に對して後援するは當然の義務なりと或は比喩を引示し或は實例を擧げて熱心に論じ去り說き來られしが就中佐々木開敎師は苟くも斯かる慈善事業に關して宗派的偏見を挾まんとするも從來とても屢々行はれし處なるも而も今回は目下の處フレンチ、カナデアンの就働の爲め同胞の解雇されたるもの一人もなし又た同種族がソーミルに於て勞働を繼續するや否は頗る疑問にして一昨日も試驗的に日本人の働き居たる所に同種族なる働きを爲さしめしに堪ゆる能はざりしと加之日給は僅か二弗なれば彼等は所詮斯かる低廉なる給料ゐて遙度なる勞働を繼續せざるべし今より約四ケ月前にも希臘人を五十名一時に就働せしめたるも一人去り二人去り目下僅か十四五名殘り居るのみなりといへば會社側ゐても斯かる風來者には稍愛想を盡かし居るものゝ如し要するに會社は旅費を貸與し歸國等の關係上より當分使傭すべきも斷じて永續すべくも非ず特に日本人は同會社ゐ於ても許判よければ左程に悲觀したものにもあらずといよ

▲アダムス孃の演說

熱心なる出席辯士並ゐ來聽者に對し衷心よりの感謝の意を滿面に浮べて登壇し僅か二十三歲といふ妙齡なる婦人の身を以て貧民感化事業を起すべく大抱負に憧れ單身日本に赴き岡山を墳墓の地と定めて花畑の貧民窟に千難萬苦を排して最初日曜學校を開き第一に貧民の兒童を感化し次に小學校を建て貧民の子弟敎育に努めし以來入學者數千名の多きに達し卒業者中ゐは京都同志社神學部に學び成績優等なるもの其他會社員等今日の處到底も貧民の子弟と見る能はざる程に出世したるものあり又た施療院を開設し貧民患者に診察授藥をなし居るが實に今日迄の來院患者一万五千四百七十三名に達し其成績の案外顯著なる旨を述べ風呂を設けて貧民に自由入浴せしめたるより漸次花畑附近の清潔となりし事及び警察と共同して賭博の撲滅を計り居られたる事等殆んど敎擧に遑あらざる程是れ迄孃がなされたる事業及び其結果に就いて詳細に述べられしが來聽者は何れも息を殺して傾聽し感奮興起の色を動かさざるはなかりき尙は今回在留同胞より義捐を仰ぐべき金は貧民窟の青年の爲めに運動場を設けて賭博等の誘惑より遠ざけ又た幼稚園の訓育室を設け且つ一時に五六百名の來會者を收容し得べきホールを設けて大演說會若くは幻燈會等に使用し得る夫れ等の目的の爲めゐ一大會堂を建築する其費用に投ずべきものゐして之を以て孃が日本への土產となしたければ諸氏の御同情を仰ぎたしと述べ終つて壇を下らるゝや拍手四隅より起り斯くて司會者の閉會の辭と共に散會せしは十時二十分過ぎなりき

●大統領の演說

沙都に來遊中の大統領タフト氏は昨日同市のナショナル、スンフイセアタにて演說を試み言船船補助金の均齊に及びたるが政府は今や既に此方針に出でんと試みつゝあり一ヶ年に比して一般ゐ漁獲多く統中ラりと云ふ又次期國會に於て此問題は修結を告げたり

●昨夜の評議員會

加奈陀日本人會評議員會は昨夜八時より同會事務所に於て開催されしが席上從來評議員は十二名なりしを三十名ゐ增加し多數會員の散在し居る各地方ゐも二名若くは二名づゝの評議員を置て其地方の會員の便宜を取計らはしむる事として之が提議を來るべき總會ゐ提出する事及び今後有給書記一名を置き會員に限り倶樂館への諸届願書等の手續き其他會員間の出來事に關して種々斡旋の勞を執らしむる事等を議決し次ゐ新入會員十四名に對し承認を與へ評議員岡本忠雄氏辭職に就き其補缺として上田稔氏を推薦し又た金村和市、鐵較芳外の二氏今回歸朝に就き同會創立の際功勞ありしを以て賞狀を贈る事等如上の議事を終つて散會したるは十時過ぎなりき

●黃白長距離競走

波米以來十八年を經過し久しくアラスカ方面に住して長距離較走に勇名を馳せ其後も米國各地ゐ白人を敗りて斯界に絕對高き和田重次郎氏は目下來晩林旅館に宿泊中なるが來週本曜夜ホースシヨー協會建物內にて白人ジヨン、デー、マーシを對手に二十哩の長距離較爭を試むべしといふ氏は是まで幾回かの徒步旅行をもなし并が總距離二万六千哩に上れるはどの健脚家にして會て北方にて三人の白人對手に五十哩の競走を爲し七時間四十九分一秒にて驅過して首尾よく大勝を得其後三十五哩競走を試みたる際には最初の二十五哩を二時間五十三秒にて走りつくしたる事ありといふが來週木曜の競爭ゐ就ては白人間にも大評判となり居れば定めて盛況を呈するならん

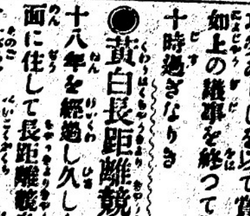
●漁者の大不平（ステアストン支廳覺語）

オールド、サカイは引續き大漁ゐして昨夜の漁獲の如きもハイ、ボート二百餘尾ありロー、ボートにては二十三十のものありたるが例ろに由れば瀧船イワクオイス號は來週よりシー、ビー支配の下に晚市と沙都間の航海を開始すべしとのことにて加ふ各週水曜日の午後十一時と金曜日午前十時とゐ晚市を出港し水曜午前九時と木曜日午後十一時三十分とゐ沙都發の順序ならといふ

●九月分手形交換高　先月に於ける晚市銀行手形交換高は前例なき多額を示し居り即ち二千八百三万五千弗ゐ達したるが從前之ゐ比通する多額は本年八月に於ける二千四百九十六万九千七十七弗なるも猶且つ三百万餘弗の差額あり

●鐵道當局の會議　シーピー鐵道山地及び沿岸區域の監督等は昨日來晚して總監督バスチードの許にて會議を開始したるが右は專ら多期に於ける鐵務計畫に就て相談の爲なりといふ

天氣豫報（九月三十日午後五時發）



微風晴

本日の寒暖計　六十度

▼英國　大艦の進水式終了す構造一切秘密に附せられて唯剩強は英國が一勢力を加へたるを知る耳

▼愛蘭　土地法案英國貴族院ゐ第二讀會を通過すと雖々政事の目的物たる難件剩爾の注視に價す矣

▼大統領　頓沙都に來りて博覽會場一層の盛況ゐ驚ろもあらん氏が數度の來遊一數旬に發展の跡を見んでは倘御關雅心神の煩絆に適する土地殆んどなく避寒地も山寺のみといふ俗事其の好い慰めに遊するは狐拳を打つ樣なもの也と長谷川ベランメー嗚破す乃公御自身は鐵砲が特意乎

▼博士　自らは曰く世の中を巧妙に渡るには庄屋を用ゐにありと然れど庄屋のみでは狐を仕する乎

▼日本　現代の青年は智識と肉體に進歩し品性には退歩甚しと品性退歩するか故に俗兒紛々たる也

▼數代　連綿の富豪は案山子の如き主人を頂く一種の財團なりと誰やら謂ふ案山子は詐し得て妙也

▼家名　と財產を尊重し過ぎ家憲の下に束縛されて當主と雖も自由の行動出來ず佛物狹は馬鹿な話

▼川事　を直ぐに言はぎるは日本人の惡癖也矯正せざる可らず餘計な挨拶ゐ時間を空費す何等の迂

▼總体　けちくさきは現時の風潮なるが如し日本也邊爾の弊は何ぞならず根性のケチに一痛棒

▼清國　には書籍文字なし電報皆番號を用ふ文字は七三六三の如し是では迂遠も甚極なり矣

▼有賀　長雄日本學を起せと唱導すればパノロー即ち日本を一研究の目的物とする也面白からん

▼本邦　婦人の娛樂は第一が衣服なり廚業心を赤裸々に表白せる物ゐして不名譽な話也改善を要す

▼讀書　音樂幾許も婦人迄ゐ適當の娛樂あるべし着物を見せて自慢する如きは卑しい根性の表現也

▼溫厚　篤實ゐして併も意志堅固なる慈善事業者アダムス孃の風貌に接す幾多の敎訓と感化とあり

▼栃木　縣下に發行の特別大演習愈々十一月十一日より開始の筈秋冬一軍容一時に揚らん快心事

大陸日報社

土地賣物

●市內買入

ハナビル街電車道及ビー、遊級路一ロット　二千五百弗
現金三分の殘金三ケ年

●南晚香坡

ナイト街と第二十五街一ロット　六百弗
現金三分の一殘金十八ケ月

一千五十弗

現金四百廿五弗殘金二ケ年
一ロット

四百五十弗以上六百弗

現金四分の一殘金十八ケ月以上
ヴイクトリア街半エーカー

一千五百弗

ウエストミンスター街電車道
ローリングヒワイアンロードの角六エーカー
現金二千弗殘金十七ケ月

六百五十弗以上

ニユーウエストミンスター市より二哩四十エーカ

●農業地

ニユーエストミンスター街二十八エーカ　六十弗
現金三分の一、殘金二ケ年
同上より九哩六十エーカ　七十五弗
現金千九百弗、殘金四ケ年

以上

ウエストミンスター街二十八エーカ　六十弗
現金三分の一、殘金二ケ年
同上より九哩六十エーカ　七十五弗
現金千九百弗、殘金四ケ年

以上の外貴物澤山有之候間此機を逸せず御購入あれ

土木請負會社

ニユーウエストミンスター街二十八
電話三〇二四（郵區五五〇）

ドッグサモン買入

ニユーウエストミンスター市
電話　三三七　信夫千代治

大陸日報

偉人の紀念祭（三）

▲ヘンリー、ハドソン氏

ヘンリー、ハドソン氏がハドソン河を發見したのは今より三百年前の九月十二日である、淋風雨打、歲月幾度か去來して、今歸なく三百年の發見紀念祭に際す、秋風靜かにハドソン河畔を吹いて、世は彼の新業を讃美し、人は其の事業に向て感謝の涙を注ぐ、彼靈若しあらば地下に冥するであらう彼れは英國に生れた一航海家であるが和蘭に轉籍した人である、後ち彼は三隻の航海船を遣つて支那及印度方面に航海を試み、ノース、ウエスト方面イースト、ノース、の咸郁分を發見した事がある、之の三隻は『ハルヅ、マエナ』と、『半月』及び『クツオター、スーン』と稱する三隻を指すのである、ハドソン河を發見したのは次である

一六〇九年四月四日アムステルダム市を出發し北海を越へ、ノルウエーの海岸に沿ふてノバ、セムブラの近くゐ到着した、ヘンリー、ハドソン氏は冒險家で又た稀世の探檢家である、北極探險誌中にある通り北極探險の途に就き、一六〇九年七月にニユー、フアウンドランドに到着し、更に北進を持續して『グリンランドの東、北緯七十三度の地點に遊征を試みた事などもある、ハドソン河發見に跳ては四慶之を試み、最後四回目ゐ漸く發見する事が出來たのである、アルバニーの南方二十九哩の處にある、ハドソン河鐵道と紐育中央鐵道との連續地點たる紐育州のコロムビヤ、コロニーのハドソン市はハドソン河の交通機關の重要地點である、此市のハドソンといふ名は、偉人ヘンリー、ハドソン氏の偉業を永遠ゐ傳へんが爲めゐ名づけられたものである、米國東部の繁盛がハドソン河を圍める紐育とニユー、ジアシーに集まり、今日の大を成した原因は、ハドソン氏の發見ゐ負ふ處多大なる可きは敢て疑々するの必要なし、ヘンリー

ハドソン氏の歷史的事實は茲て幾度か論じ幾度か叙說して倦たから又た此處ゐ繰返す要もあるまい、彼の悲慘なる最後は他日稿を新ゐして再び論ずるであらう。

曾禰統監の病狀

韓國統監曾禰荒助子の病狀頗る篤しとは廿九日京城電報の傳ふる處也、吾人は韓國統治の急要を感する事一層痛切なるだけ、曾禰統監の快癒を祈るや又た一層切實也、皇天希くは彼に幸せよ。

ハリス氏の評語

加奈陀貿易事務官ハリス氏はハミルトン市實業家に向て『日本商人は信用す可きものに非ざるを以て敏捷と直接取引をなさゝるを可とす』と忠告せりとはオツタワ電報の傳ふる處、吾人は直接取引を奬勵して奇禍を蒙れるプレストン氏の銃眼を稍し却てハリス氏の愚を憐むの情に堪へざる也。

日本近信

●全國米作柄

農事試驗本支場及び名府縣立農事試驗場における九月一日の稻作狀況左の如し

▲東京本場　早稻は傾穗、中稻は出穗中、前年より成育心づれも優る平年作以上の見込、陸稻は多少旱害を蒙れるも概ね平年作の見込

▲畿內支場　平年作に比し一割以上增收の見込

▲九州支場　平年に比し五分增進の見込

▲陸羽支場　作柄好し

▲北海道　稻作平年作の見込

▲東京府　成育昨年に比し概して良好なり

▲京都府　一割五分增の見込

▲兵庫縣　一割二分增

▲長崎縣　平年作に優る

▲新潟縣　平年に比し六分增の見込

▲群馬縣　成育佳良平年に優る

▲茨城縣　水陸とも一割增

▲栃木縣　二割增の見込

▲奈良縣　平年作以上の見込

▲三重縣　作柄平年に比し約二割六分增の見込

▲愛知縣　作柄平年に優る

▲靜岡縣　稻作良し

▲滋賀縣　早中晚稻とも成育良く平年に比し約一割增の見込

▲岐阜縣　平年より一割七分增の見込

▲長野縣　平年に比し一割五分增の見込

▲福嶋縣　平年に比し一割增

▲岩手縣　作柄平年より二割增の見込

▲青森縣　平年作に比し二割五分增收の見込

▲山形縣　平年に比し八分增

▲秋田縣　作柄平年に比し一割增

▲福井縣　平年作に比し一割五分增

▲石川縣　一割增

▲富山縣　平年より一割五分增の見込

▲島取縣　作柄平年に比し一割三分增

▲島根縣　平年より一割三分增

▲岡山縣　平年に比し二割增收の見込

▲廣嶋縣　平年作に比し一割增

▲山口縣　平年より一割二分增

▲德嶋縣　平年作以上

▲香川縣　豐作早稻穗揃

▲愛媛縣　平年作

▲高知縣　平年に比し二割增收の見込

▲佐賀縣　平年作

▲宮崎縣　五分增の見込

▲鹿島縣　平年作に比し一割三分增收の見込

寫眞

A SAVARD
Cor. Cordova & Carrall St.
安いのと變色せざるは當店の特色なりカドバとカーロルの角（オイシタベイの二階）エー、サヴアード
DAN STEWRT & CO
ダンスチユアート
西ハスチング街一一八
【電話エ一七八九】

高等洋服裁縫店
夏服地新荷到着
ユキスプレス
晚香坡市ウエストミンスター街二一八
堀善商店
郵函一二〇
電話芙蓉
大勉強
▲各種靴類大安賣
▲靴修繕丁寧迅速
晚香坡市バウエル街二
鈴木菓子店西隣
三枝枝靴店

和洋雜貨食料品
晚香坡市バウエル街四五
電話芙蓉

男女洋服裁縫
バウエル街四一七
（電話三五七）
芦川助次郎
プレス見習一名入用
給料通談の上
ウエストミンスター街九一〇
青柳洋服店

晚香坡市バウエル街一〇三
公認加奈陀
日本人會
電話三八八六、郵函五五〇

●理髮業
九月廿一日より開業
清潔にして叮嚀御試しあれ
バウエル街四二三
滋賀縣人
宮川留次郎

●服地新拵澤山着荷●
晚香坡市ウエストミンスター街二二五
田鍋洋服店
●迅速叮嚀本店特色●

同街同番地
だるま
高等西洋風呂床

●農園賣出し
○吾會社は○○○會社土地局より白人に地所を販賣するの代理を委托されたり
○新設鐵道停車場附近なる吾會社は農園附近にて四十エーカー以上は何人にても買得し土地所謂エーカー灌漑地三十弗不灌漑地十八弗にして十ケ年賦
○四十エーカーを買收しエーカー三十弗ごし十ケ年賦
○農業開始の內外人續々あり此際殊更に同胞の好機會を失はざらん事を望む
○土地實地踏査御望の方は御一報次第馬車にて停車場迄出迎致可し
加奈陀興農株式會社
大槻幸之助

移轉廣告
今回日本金融社西隣りある新築家屋二階全部を借受け球臺十二臺を据附け來月一日より盛大に移轉開業仕るべく候間不相變御愛顧の程大方好球家諸彦に奉懇願候
崎山遊球塲
主人　崎山伊太郎
九月廿六日

THE CANADIAN NIPPON SUPPLY CO. LTD.
PHONE 839　VANCOUVER, B. C.　P. O. BOX 736
シーピーアール鐵道人夫募集
日壹弗五十仙より壹弗六十仙
外ゐオーバタイム澤山あり
並ゐインシン磨き募集
御望の御方は續々御申込ありたし
申込所　晚香坡市ベンダー街九四四　電話八三九
日加用達株式會社　晚香坡市バウエル街三六〇　郵函七三六
同　支部　（電話三九七）

奧樣並ゐ御贔屓方へ御知らせ
福引券付（正上印）醬油賣出し廣告
醸造元　下總佐原町　加瀨庄治郎
今般當市大河原商店を代理店ご定め弊店醸造の最上醬油正上印を發賣致候に付ては右御披露の爲め二百樽毎ゐ別記景品を公平なる抽籤方法に依て差上申候ゐ付何卒澤山御用命の程奉希上候
御は本品は龜甲方山サ等ゐ原料は勿論風味ゐ於て殆んど同一に御座候而して價格は以上二種より格外安價ゐ御座候へば料理店を始め一般御家所用として最も御便用のみならず割引の御樂しみ御座候へば是非共御使用の上風味御吹聽の程願上候
景品
第一等　拾四金婦人用金時計　一個
第二等　拾四金婦人用指輪　一個
第三等　拾四金製ブローチ　一個
第四等ゟ拾等迄　洋傘一本宛
ウエストミンスター街
代理店
大河原商店
【電話三八一二】【郵函二三八五】
遠隔の地よりの御注文は現金次第に御送り可申候但し運賃は御自辨の事

執務時間改正

來ル九月廿日ヨリ
自午前九時
至午后六時
但シ土曜日ハ從前ノ通リ午後九時迄
日加合同貯蓄株式會社

百廿弗

殘金九ケ年賦
即時金僅か

大陸幸之助

P. O. Box 7 Cheadle, Alta.

○日本へ着船豫定
○スラプストン行電車半時間毎に
○潮時（スラプストン行）
○潮時（晚香坡入合）

シアトル欄
支社（電話エル五一七八）
主任　山田　鉚牛

雜報（賀其盡）

●邦人青年會復學校開始
當市に於ける日本人各教會にては便宜上夜學校を設け教授しつゝあるが何れも規模狹少にして單に英語英學を教ゆるに止まり居るが第四街とマヂソン街の角に於ける白人基督教徒青年會は普哇の公共學校や專門學校と同一の組織にて方事完備し居り是迄も邦人にて通學せる者勘なからざりしが已に夏期にも入りたれば昨夜より當學期を開始し一般志學者を歡迎すべしと而して其科目に至りては英語、英文學、數學、簿記、計算法、電氣、測量、建築、化學分析、物理、製圖、設計、機械其他數科ゐ分たれ各自隨意に志願する處を學ぶを得べし故ゐ晝間勞働を爲し居る人々ゐ對しては晩に好都合なる學校といふべし

●運貨の競爭起らんか
當港より桑港或はローサンジエルス方面へ航行する滊船は是迄パシフイック、コースト、スチームシップ會社の獨占する處なりしが今回ウエスト、コースト、スチームシップ會社なるもの起りて其向ふを張り旅客、荷物等の運賃を低減して大競爭を開始し桑港行一等客五弗二等客三弗五十仙又ローサンゼルス行一等十九弗二等十二弗五十仙といふ半分にて足らぬ程ゐ低減したるゐ之れに付き幸福なるは旅客と荷主ゐて大迷惑を蒙むるものは鐵道會社なり

●出船と入船
日本郵船の加賀丸は今朝十時ゐ東洋へ向け解纜せるが乘客は可成りにありし內に沙港演藝會の振附雜踏師坂東三津五郎事大伽喜四郎及び浪花會の落語家桂扇三も見受けたるが當市演藝界は稍々寂寞を感するに至れり又大阪商船のシャトル丸は十六日間を以て無事初航を了へ本日タコマへ入港乘客は僅かに十四名との事

●武術大會の催し
來一日午後二時より五時まで七時より十時までの二回武術大會を催し五十仙の入場料ゐて一般公衆の觀覽に供する由なるが其試合の武術は騎劍、兩刀、槍、鎖鎌、薙刀等にして外に劍舞もあり登場する劍客は三十四五名に達し居り士風會の梶田收藏、岩岡長一及松尾益晴等の諸氏大ゐ奔走中

●ブライアン、デー
デモクラット黨の首領ブライアン氏は來十月十日頃來市さるゝゐ付き博覽會にては大に敬意を表するため十二日を以て特にブライアンデーと定め此名士を歡迎する事としたるが米國二大政黨の兩首領が相前後して來市され博覽會を觀覽さるゝは大に會の名譽とする所なりとて一同喜び居れり

●旭新聞社の計畫
旭新聞社にては每新年號には四十頁以上を增刊し居りしが之は單に頁數の多きを誇るまでにして讀者側より言へば一頁大の新年廣告や閑文字のみ多くして徒り稗益する處あらず左れば旭社にては玆ゐ大いに鑑みる處あり卽ち此新年號を廢して旭年報と改稱し明年元旦之さを一般讀者に頒布する由なるが其內容はワシントン州オレゴン州及ビー、シー州ゐ於ける同胞の事情を網羅するものなりと云ふ而して編纂すべしとぞ

▲シヤトル廣告▲

室內清潔　眺望佳良
取扱親切
東郷ホテル
日本行汽船切符取次
シアトル市メーナード街三九
電話インデ一二三三　蒲地作次
紀留吉

即席會席御料理　うら梅
電話インデ五三四七　大北館の前
シヤトル市南第五街二一三半

ニューウエストミンスターより六哩の處にて
六エーカの土地
農業希望の方に貸し
たし委細は木受負會社へ御來談あれ

寄附
謝金
領收
笹本

在加奈陀沖繩縣人諸君ゐ告ぐ
叡々十二月廿五日縣人會發會式執行致し候に付在留諸君御申込被下度尙は遠隔の地に在る諸君は當日迄ゐ御出晩あらん事を乞ふ
申込所　沖繩館內
沖沖沖繩縣人會
事務所
K. OYADOMARI
No 150 Westminster Ave
Vancouver, B. C.

抽籤結果廣告
九月三十日午後三時執行
抽籤券發行數　二〇一より二二三まで及二五〇
右總數ゐ對する一割卽二枚の當籤左の如し
當籤順　抽籤券番號
一　二三
二　二四
右之通りに候也
晩香坡市　田鍋商店折戶

御禮廣告
鹿嶋縣日置郡日置村日置四六
上松市兵衛
世話人一同
右の者昨年十一月廿七日スキナ、リバーゐ於て不幸風波に押流るゝ所となり凍死候節は大方諸君の御同情を忝ふし莊嚴に葬儀を營み得候段幾重にも御禮申上候就ては早速石碑建設仕るべく筈に有之候處何分本年の不漁の爲め一の石碑を建つるに御憑爾下され候金額にては不足を生じ候に付不得止來春を待つて再び諸兄の御同情を仰ぎ以て建設致すべき事と仕るべく候に付左樣御承知下され度く取敢ず乍略儀紙上を以て御禮申上候

M. Furuya Co.
Phone 1811　46 Hastings St., W.　P. O. Box 934　Vancouver, B. C.
雜貨食料品
直輸出入卸小賣
古屋商店
バンクーバー支店
器械搗純良精米

拜啓各位益々御多祥奉慶賀候陳ば當店從來田中六彌と組合にて營業致し來り各位御得意の御引立に依つて日に增し繁榮に趣き候段難有厚く御禮申上候今般都合に依り同人は分離致され候に付下記の通り改名仕從來の通り引續き營業致し申迄もなく擴張致し一層事業を擴び出來得る限り勉強出來得る限り魚類其他新鮮なる物を撰び精仕候間何卒舊に倍し御愛顧引立の程願上候敬白
追て御宴席其他にて御入用の御肴御用命の節は無手數料にて料理方に參上仕候間何卒多少御用仰付下被度願上候
九月
バウエル街二五三
菓物鏈詰
食料品
西村魚店
（電話五四四二）

鮮魚青物

新築三階家
Hotel Ikeda
245-251 Powell St.
Vancouver, B. C.
Tel R1361-4229
貸ルーム
特別安價
晩香坡市バウエル街二四五
池田旅館
電話（四二二九）R一三六一
總て勞働口迅速周旋
滊車、滊船切符取扱
館主　池田久次郎

塲
（一六一三）R九二二
遊球
砂砂砂砂
高
（電話四一）

御旅館　大北館
御料理　高さご
大屋商店
バウエル街四五七
電話二四二五
食料品一切雜貨類
晩香坡市
大屋商店

●冬服及靴類着荷
冬物一切
◎別特大勉強
日英商會
バウエル街二一八
石崎常吉
宇井兵造
（電話一六〇〇）

●金員貸與
●歸化証下附請願手續
●法律事務
●對白人交涉事件
例へば鐵道若くはソーミル就働中負傷したる場合其一千五百弗までの損害賠償金を請求するを始め其他此の種の對白人交涉の依頼に應ず
●新たにヘレングライセンス御入用の方は御來談あれ下附請願代辯の依頼に應ず
永尾事務所
（でんわ三八八六）
パウエル街一〇三

御理髮所
改良刈
貸ルーム
並上等御賄
ビクトリヤ市ガバメント町一七二四
本田甚五郎

▼關根旅館
弊館は室內器物淸潔御取扱ひ最も叮嚀に臥座候
バウエル街三五五
館主　關根勇五郎
（電話エー四三六一番園六一〇）
SEKINE HOTEL
355 Powell St.
Phone R 2185 P. O. Box 610
Vancouver, B. C.

大陸日報社編纂加奈陀同胞發展史
定價金壹弗
賣捌所　市內各商店ゐあり

理髮店
貸ルーム
室內淸潔
中川床
晩香坡市バウエル街二四五
電話エー四三六一番園六一〇
玉突塲
ありますビリヤード九一四

運送業開業
迅速着實
東洋會社內
バウエル街二一九
（郵園二一）
電話二五五八ニ一七三三

御めし　着出々
生そば　うどん
しるこ　ぞうに
すし品々　大福餅
御祝餅ちんづき
ようかん製造卸小賣
バウエル街三五九戎屋旅館向側
電話三八二七
（や）梶木店

○移轉○
諸件代書
墳墓建設請負
浅野五明事務所
バウエル街一二二
電話三九八二　郵園一一〇

●雜貨書籍類一切並に製菓卸賣
バウエル街四三七
（でんわ六〇郵園五七五）
鈴木商店

●太陽。文藝倶樂部實業之日本。大平洋婦人世界。英語世界中學世界。女學世界大阪滑稽新聞
◎賣藥一切
（賣藥に限り郵稅不用）
バウエル街三五七
內田書籍店
（でんわ一五八二）
UCHIDA
357 Powell St. City.

敵討觀音丹次

第卅六席　末廣亭辰丸

酒『宜し二階の野郎から片付て仕舞うと合日を引抜いて此家の二階へドシ〳〵と上り梯をガラリ開け二人『ヤイ此野郎能くも已れらの喧嘩に横矢を入れやアがつたナ……貴んなお喧嘩が爲たりやア相手に成るから覺悟をしろ』丹次は覺悟と突いてかゝるをヒラリ身を捌り起柄を取り是も表へズデンドウと投げつける大道にへたばつた兩人は驚いて顏を見合せ腰を據りながら『扨ヲイ兄弟逃も自力ちやアかなわねへ　許聞うだ〳〵』親分の御話し。

二人の乾兒が寒雀ふ話しをいたしましたから夫れと云ふので一統の乾兒を引連れ岩佐屋に押して參り藤吉が大音上に『サア二階の野郎今能くも已れ達を酷いめに逢はしやアがつたナ……仕返しに來たんだ表まで出て來い』丹次天小狗はカラ〳〵と打笑ひ『兄弟何んだか野郎どもを大勢引張つて來やがつた乃公が一番寃扱しを致てやろう　小天狗『イヤ乃公が遣つて仕舞ふ』と兩人爭ひ左樣斯うするうち丹次は一人梯子を下り半刀を持つて門口に立ち『サア土地の顏役寒雀一家の奴據仕返しと云ふのは面白い手前達を相手にするのは已れ一人で澤山だ……能れ彼れの容赦はねへ片端から撲殺しだ……名前を聞いて驚くナ。鳴兒もだまる觀音丹次。二階に居るのは小天狗小次郎だ……サア來い』と半刀を輪掄ひ上段に振りまはし、スルと寒雀半次は頭きながら『野郎待て必ず手向いをする事はならねへ』と竦立つ乾兒達を止めましてズカ〳〵丹次の前へ坐り寒雀『是れは〳〵親分衆御高名の程は承はつて居りましたが御目にかゝるは今日が初めて。貴君方とは心得ず失禮いたしました……私しは貴方の爲めに御盡力を頂いた幸手三次の弟分で幸次と申すけちな野郎でございます。乘々兄から承つて居りました貴君方。折角當地へ出でなされた事でございますから此所より手前方へ御案内を致し一禮が述べたうございますゆゑ何卒御同道を願ひます』と是れより丹次小天狗は伴はれ寒雀の宅へ參り充分に待遇を受け三日斗り逗留をいたし別れを告げ出立をなさんとする時寒雀から江戸へ又出でに成るならば神田三河町に入入れ家業をして居る有名の遠州屋本兵衛親方の處へ出でを願ひます樣差して遣りました。去れば兩人は江戸表へ着いたし右遠州屋へ尋ねて參り寒雀よりの傳言を陳べ一通りの挨拶をいたしますと、噂に高い觀音丹次。小天狗小次郎の事でございますから丁重に扱ひ來だ江戶は初めての入來と云ふので暫らく食客をして居ります。其内間町内に一番組消防士の頭神田長兵衛と云ふ其頃先づ此社會では中々の市利き江戸中二三の顏役でございまして弱を助け強きを挫くと云ふ俠客心の有る人でございますから此所にも兩人出入りを爲て親密にいたし眞脊水の谷の所在を菅心して口を遂りましたが光陰は流水の如く翌年の三月に相成ります。去れば神田長兵衛の組内に櫛を持をして居る勇の權六。腕の權六と云ふ兩人の力強がございまして是れは俗に云ふ似より喧嘩が好物と云ふ質ナ男で長兵衛は是等二人と丹次。小天狗都合五人揃ひ吉原へ夕景より櫻見物と云ふので出掛けた江戸町の菊扇屋と云ふ家ゐ登樓

新荷到着
◉醬油　味噌
內外食料品一切
青物果物卸小賣
其他當國產の青物、果物大安賣致すべく候間陸續御買上被下度伏して奉希上候
バウエル街二一四
電話三三九三
岩本商店

◉食料品一切
◉日本大工道具一切
◉陶磁器竹漆器類
◉刀劍類
◉宇治銘茶各種
右卸小賣仕候尙各位の御便利の爲日本內地へ御注文品は何品に不限多少を論ぜず迅速御便利に取扱申候間多少に不拘御用仰付被下度候
晚香坡市バウエル街三三三
神戶屋
(電話二四三三　郵函五七九)

▲各種時計附屬品
▲貴金屬寶石類
▲金銀細工
▲時計修繕
晚香坡バウエル街三〇一
松林時計舖
スクヴストン
(電話一一二　郵函)
同支店

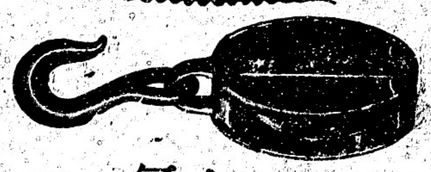
晚香坡
料理店組合
「いろは」
バウエル街松本旅館裏
宮木　富士
ウエストミンスター街
梅香
(電話アール四三六二)
バウエル街三三三
山科亭
(電話——二七九)
バウエル街
丸熊
(電話——二〇九)
バウエル街
吾妻
(電話エル二〇七)
ウエストミンスター街
菊乃家
(電話——二九八)
バウエル街一二九
日乃出
バウエル街二六六
みお
(電話エル二四八四)

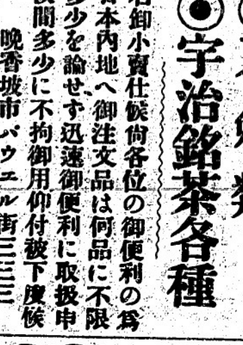
御得意樣へ
バウエル街二百五十三番地に營業致候處今般都合上分離致し向側の新築家屋に移轉致し獨立致す事に相成候新築家屋出來上るまで江商店方にて營業を持續致すべく候間御用の方は電話三八九五を御呼出し被下候は〻早速參上仕る可く候
魚類一切
田中六彌

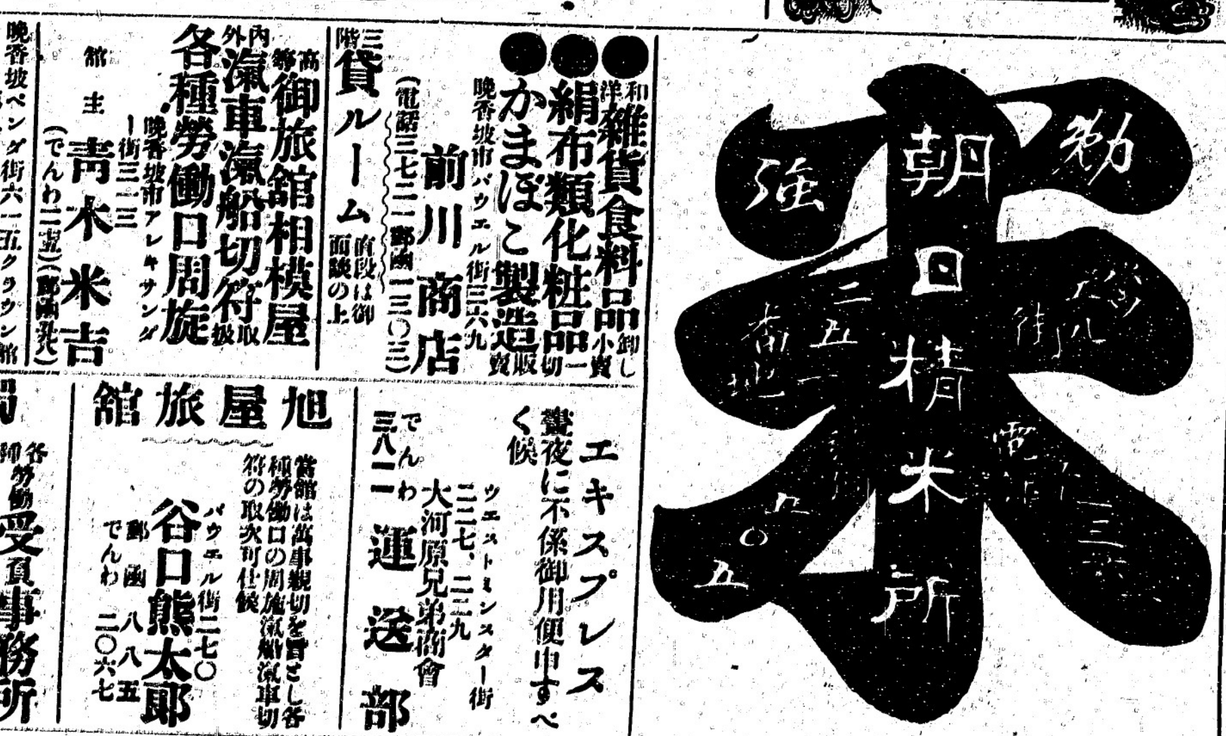
P. O. BOx 629　Phone 2848
J. KORENAGA
15 Cordova St., E.
Vancouver, B. C.
日本製鮭網各種
日本製木綿網各種
英國メキシコカリホルニヤ
產食鹽
晚香坡市東カドバ街一五
直輸出入委托販賣各食料品
電話二八四八(自宅二五二二)(郵函六九)
日進合資會社
新荷着
菊正宗(瓶詰(一ダース)樽詰(四斗入))
壽正宗(四斗入　一斗入　二斗入)
富貴(四斗入　二斗入)
右着荷仕り候間御注文の程奉願上候也
日進合資會社
(電話二三二〇　郵函一二八九)
森野米治

特別大勉強
あめ菓子製造販賣
晚市バウエル街五六八
和洋雜貨食料品一切
電話エル四二八一
鳴瀨商店

インキ注ぎなしで吸ひ込み付萬年筆指にインキも付かず書き宜い事無比代價は大小樣り取り二弗、二弗五十仙、三弗三弗五十仙、四弗五十仙
ヘスチング街三二五
タムソン
書籍店

WOOD VALLANCE & LEGGAT LTD
8to12 Cordova St. 23to29 Hastings St.

日本人諸君に謹告す
ストーブいろ〳〵
キヤンプ向の品は
何でもあります
晚香坡市カードバ街八、一二。ヘスチングス街廿三、廿九
ウッド　バランス
商會


▲各種時計附屬品
▲貴金屬寶石類
▲金銀細工
▲時計修繕
晚香坡バウエル街三〇一
松林時計舖
スクヴストン
(電話一一二　郵函)
同支店



●和洋雜貨食料品卸し小賣
●絹布類化粧品一切取扱
●かまぼこ製造販賣
晚香坡市バウエル街二六九
前川商店
(電話三七二　郵函一三〇三)

晚香坡ベンダ街六一五クラウン館第二〇七、二〇八號室
ビー　アールパロン
探偵社
(電話四二〇二)

晚香坡市アレキサンダー街三二三
青木米吉
(でんわ二五五　郵函)

內外高等御旅館相模屋
晚香坡市バウエル街三二九
(電話三七二　郵函一三〇三)
前川商店

三階貸ルーム
直段は御面談の上

內外各種勞働口周旋
晚香坡市バウエル街三二三
青木米吉
(でんわ二五五　郵函)

エキスプレス
晝夜に不係御用便申すべく候
ウエストミンスター街二三七、二三九
大河原兄弟商會
でんわ三八二一
運送部

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋汽船汽車切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
郵函八八五
でんわ二〇六七
谷口熊太郎

獨立旅館
各勞働者諸君御用
受負事務所
バウエル街四四一番地
館主
內田千代七

商等旅館
室內清潔
なんでもある店
最廉價販賣
ウエストミンスター市
コロムビア街
成記
シンキー

南京料理並二そば
料理は市內第一等室內は清潔多人數宴會は特別勉强す特に日本人諸君を歡迎す
ニューウエストミンスター
クイーン街シンキー商店裏
電話エル
南京料理
徳和隆

南京料理並そば
支那物雜貨商
ニューウエストミンスター市
モイネス街郵函六三二
徳和隆

精米所
玄米は九州の上物
食味の良き事受合
其他食料品雜貨等
なんでも廉價販賣
ニューウエストミンスター
三國、藤原商會
電話　三一三
郵函　八六八

▲玉突場
新テーブル三臺あり
▲貸ルーム
ルームは清潔、且西洋風呂あり
▲各種勞働周旋
特別叮嚀お取扱ム
ニューウエストミンスター市
大西榮二郎

◎とうふ◎そば
◎すし
其他御手輕御料理
ニューウエストミンスター市
よしのや事
沖永由松

新西院廣告
英領加奈陀ヴヰクトリア市ドグラス街一一七
日本美術雜貨
ガバーメント街一四三八
電話一六二八
永野萬藏
日本美術雜貨
ストア街一六二九
永野商店
食料品販賣
(電話二三四　郵函九二)
永野商店

ノ卿の面影

（十二）

波衛生

實のところシエフイールドを倫敦の町外れにでもあることゝばかり思つて居たのだから、斯る間をも隔した譯なのであるが、シエフイールドはマンチエスターのつい傍で倫敦からは百五十八哩もあつて三時の汽車が最急行でも五時間もやつと八時十分前に着く位、今晩は無論彼地で泊る筈で旅館の方もちやんと電報で部屋を明けさせてあるのだと、一對突ひながらいふ、之を聞ては有繋の先生も我を折て、初めて何か一つ書かうといふ決心がついた、尤もそれにしても見物に四五日費した上のんべんくらりとやる積りであつたことは勿論なのだ。

其日は豫定通りに裁判所を覗て、御馳走ふなつて、シエフイールドを行て、芝居を見て、ホテルに泊つた、翌朝は二番の列車で倫敦へ向つたが、扨て其車の中でヤ君は今から倫敦まで三時間もかゝるから此處で原稿を書いたらどうかと言ひ出した、先生ヤヨツとした、先づペンが無いといふ、鉛筆で好いと云ふ、紙が無いなら遣らうといふ、鞄書が入用だといへば、判らぬ字は相談に乘らうと云ふ、何と云ても逃さない、仕方が無いので、とう〳〵一枚書き二枚書いた書く度毎にヤ君は讀んで見て、もすこし〳〵と側から催促するので愈々倫敦に着くまでの間に第一回分は全く出來上つてしまつたといふことである。

成程此位お金をかけ人を傭へて根気よく附纏つてやれば、どんな原稿でも手に入る筈だと、はた〳〵感に入るもの豈ただに塾人冠一人のみならんやである。

他にまだ逸事のやうなものも澤山にあるが少し長くなりすぎたやうだから『ノ卿の面影』一編は之で擱筆する。

（完）

アダムス嬢を訪ふ

（五）

松影生

●車中の驅動、案内者の苦痛

◎ミス、アダムスはモスコーゟ三日程滯在して、舊都モスコー市民の生活狀態や蓄音事業の狀態さては露國窮民の有樣を精細に取調られた、或る一日同行者四名が案内者を雇ふてモスコー見物をやつた、處が或る戰爭紀念館ゟ立寄ると、同行者の大阪教會の牧師ベーンホン氏が、其館内を見廻り、日露戰爭の紀念物が陳列されて居る處に來ると、案内者に突然『日本から取つた銃はありませんか』と聞いた、案内者は姜等一行が日本から來たといふのを承知でゐつたのか『日本から取つた銃は一挺もありません』却て取られてしまつたです』と微笑して答へた、淋しい笑であつた、嫌悪の情があり〳〵と顔ゟ讀まれた、其れから顔色が惡くなつた『多分自から苦痛を感じたでせう』とアダムス嬢は話を切つた

◎戰敗の屈辱は實に國家が千古ゟ渡つて拭ふ事の出來ない汚點といへやう、日露戰勝の餘威は端なく露國に入つて明かに知る事が出來たと『汽車中の驅動といふのは何事です』記者は話の糸口を引出すと、其ゟつれて所謂車中一大危機に遭遇した話をされた、其れはモスコーに行く列車中に起つた、永い汽車旅行で疲れて居つたので寢臺車で身体を横たへて居ると、ポーターが大騒ぎを始めた、強大な二人の男と掴み合をやつて居る、此の物音ゟ聲な飛起きた、ポーターは露西亞語で盛に喚るが、一向何の事であるか譯が解らない、暫時すると四五人の男が寄つてたかつて先の二人を客車より突落した列車は勿論進行中である、

◎車中の驅動も其れで一段落が付いたらしい、するとポーターが來た『何の驅ぎでした』と聞くと先方は解つたか解らなかつたか、身振をして色々喋つた、勿論確明とは解らないが推測して見ると、先の男は汽車泥棒で兵士のすきを見て猴宝に忍び込み、乘客の寢靜まるのを見て手荷物を盜み出す計畫であつた、若し見付かれば暴力を加へても目的を遂行する筈であつたらしい『ポーターが見付けたのは幸ひでした、妻も此の盜難に遭ふ處を救けられた、神に感謝する』と『幸福でした』を幾度となく繰返した

雜錄

大谷連枝を追ふ

（十二）

一記者

▲白人間ゟ敎線を擴張するとすれば、私は現下の歐米の狀況から打算して、何うしても佛蘭西が一番有望ではあるまいかと考へて居る

▲一體現今の佛國民は之を大別して、無宗敎者が半分ローマン、キヤソリック敎徒が半分、其半分の舊敎徒ですら確實なる信仰を有する輿の敎徒であるか何うかは甚だ疑はしい

▲抑も舊敎が佛國で勢力を得て居つた、其の原因からして大に間違つて居るので、例の法王なるものが一時飛ぶ鳥も落すが如き勢力を有して、他宗敎徒ゟ對しては有らゆる迫害を加へて居つたのみならず、舊敎徒内ゟあつても不都合なものどし〳〵破門した

▲其處で例令舊敎が自己に滿安を與ふる處の宗敎でなくても、法王よりの迫害を慮れて其宗門に下つて仕舞ふといふ始末

▲斯くて猛々勢力を集中し、一時全佛國民舉つて舊敎徒であると言つても差支ない迄ゟ大勢力を得た其の法王が近時全盛時代の反動として漸次勢力を殺がれて行く、夫れと同時ゟ人心が離散するのは事實ながら當然とも言ふべく

▲加之佛國現政府は舊敎の虚勢を惡み、積年の弊風を看破するに及んで昨今其の勢力を剝がんとしての運動を試みるゟ至つた

▲現に舊敎徒に於て占有して居つた國民敎育權を剝奪して仕舞ひ、更ゟ舊敎の寺院に附屬して居る土地財産等に至るまで取り上げんとして暗闘又た暗闘、寧日なしといふ有狀です

統計の加奈陀（六）

●各地方の氣候　加奈陀中部地方の氣候如何は農業者の最も注意すべき事である、最近の測量統計表によるとバツールフオドの夏は寒暖計六十二度三で、冬は一度三でカルガリーの夏は五十八度八で、冬は十三度だ、エドモントンの夏は五十九度三、冬は八度八、ムースジョタの夏は六十一度六、冬は五度三であるといふ

確實なる抵當を有する人に限り

三万弗まで貸與す

日本金融社

米國醫學士

内外齒科　森平鎌太郎

バウエル街二四五池田旅館内一、二號室（電話アール一三八一）

寄贈雜誌

●月報（一五四號）　横濱商業會議所の機關雜誌なり外國貿易の狀況及び横濱各取引所商況を知る殆ど唯一の好月報なり

●小樽月報（五六號）　北海道小樽商業會議所ゟて發行せる月報なり小樽を中心とせる北海道の商況を窺ふに足る

●實業の長岡（八一號）　新潟縣長岡市商業會議所の機關誌なり新潟縣下の商業狀況詳かなり

●日米週報（四二七號）

●天籟（第一號）　サバートン及新西院の日本人美以敎會々報なり

●みねはゝ（第二號）　米國ミネソタ州ミネアポリスの双市日本人會々報なり

▲此頃感心な一青年がある其はバーナビー街の一富豪の内に働きつゝある青年の事だ今年春より同家の働人が白人日本人支那人と十七八人も居るのに此青年のみ髪はる心なくやかましき家こそ僕の望みなりと一生懸命忠實に働いて居るといふ（取調生）

▲余は基督敎信者で妻子あり家庭圓滿ゟ暮しをり候處主イエスの惠により日常の信仰現はれ天女の樣な美人ゟ戀せられ候が妻子を捨つるが是？戀人を捨つるが非？何卒御敎示なし被下度候（ボオイ長）

▲ネルソン君よ彼の婦逸人が君を愛するは何か理由があるぞ（忠告生）

▲徒歩競爭の名手とか云ふ男が又候日本人街に顔を出した（嫌ひ生）

廣告

開業廣告　御手輕御料理

弊店事永々休業仕り居り候處再び九月五日より開業仕候ゟ付何卒倍舊の御愛顧御願申上候

電話エル四〇三一　バウエル街　山吹亭　山本こいと

日本郵船會社

横濱　神戸　（ヴオクトリヤ行切符付）

行切符販賣

金四拾壹弗

日本郵船會社船は何れも船室は清潔で食事美味、待遇の懇切なるは決して他會社船の比でありません

土佐丸（十一月十三日）出帆

晩香坡宿屋組合

移轉廣告

今般都合に依りバウエル街の新築三層樓なる二百廿二、廿四、廿六のホール、ビルデングを借受けより移轉し一層の勉強を以て營業可致候間倍舊の御愛顧を願上候

十月一日

筑豊館

館主　宮崎彦市

尚は婦人洋服裁縫所も同所ゟ移轉致すべく候　裁縫師　宮崎てる

御料理並そば　十仙

わんたん　十仙

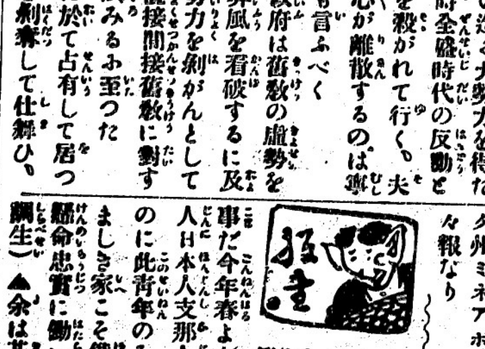
御料理は御好ゟ應じ何でも出來升　ビクトリア市フイスガード街五六二

宴珍樓

南京

石細工一切

如何なるものにても御需めに應じ最も廉價ゟ調製仕るべく候間御用仰付けの程願上候　バウエル街三八二　福島屋旅館内　福島縣人　高橋熊吉



COLUMBIA PHONOGRAPH CO.

月出

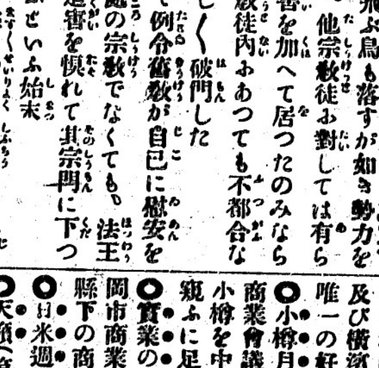
日本人町

娼館

（バウエル街一四一番地）

洋品店　田中

（バウエル街一四一番地）



日加精米所

日加運送店

◎中國上來卸小賣

◎賃搗き仕候

◎味噌醬油卸賣

日本米御買求の節は「エス」印に御往目被下度御一報次第迅速に御屆け可申上候

アレキサンダー四七四

日加精米所

日加運送店

持主　酒井鶴之助

御用の節は電話三五六九又は三八二七にて被仰付度候

各洋酒販賣

エフアイーハウス商會

日本人部主任　坪田松次

（電話258　晩香坡市ゴーア街三百二十番）

Gore Ave. Vancouver, B.C.

食料品一切　和洋雜貨

瀬戸物。大工道具一切

晩香坡市バウエル街二三三でんわ三五九七

松宮商店　日加運送社

洗濯業

從來よりも一層改良方法を用ひ迅速丁寧に御用相辨じ申候

ウエストミンスター街三八

大倉洗濯所

●クインビヤ

右のビヤは私方みてビン詰みしたのでなく釀造所みてビン詰した物を販賣致し居るのであります

平居熊吉

小生儀從來前川商店にて製造に從事致居候處今般都合に依り同店を辭し左記の處ゟ於て製造を相始め申候間何分の御引立ならんことを伏して奉希上候御注文は酒村商店にても取次申候

バウエル街四二三の横町

製造會社

Adams Lunch & Beer Manufacturing Co.

アダムス船舶用ガソリン機械

漁川及遊船川の機械種々

日錄御入用の方は御通知次第早速御送附申上べく又御來店の上品物御覽被下度候

晩香坡ワクー街一〇八

アダムスランチ　エンドエンジン

アキユハート

酒カドバ街五十四番地　ウイリアム

かまぼこ

この製造に從事致居候處今般都合に依り同店を辭し左記の處ゟ於て製造を相始め申候間何分の御引立ならんことを伏して奉希上候

御注文は酒村商店にても取次申候

バウエル街四二三の横町

平居熊吉

水パイプ、流し取付け

又は設計等すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候

東ヘスチング街二三九

ブラウン

エー

（電話七七〇）

W. A. BROWN

239 Hastings St. City.

寫眞館

カドバ街十四番二階

ホワイト

何故皆樣は拙者方へ寫眞を撮るにお出になるかと云へば拙者が十五ケ年の經驗を有し何時も皆樣ゟ滿足を與へるからであります　御仔細なき方は試みに撮つて御覽なさい

早川洋服修繕所
町峠　美府ブランチヤード街
主任　熊谷泰治
一二一九
同フアート街八〇〇
早川二朗
洋服裁縫並びお修繕一切仕候

寺ね人
(現住)熊本縣八代郡吉野村
岩本徳平
右の者に所用有之候に付同人の現住所御存じの方は何卒郵便先御ひにて左記迄御知らせ被下度候
米澤源太郎
P. O. Box 3 Orillia Wash.

センチユリー旅館
室内清潔
取扱町噂
尚ほ部屋賃、食事付御宿泊何れも御需に應ず可候
クランブルック停車場前
植松龜吉
(郵便一〇四　電話一二九)

即席御料理
はる子
はや子
玉代
バエル街二三七
(電話二九一四)
ときわ

肉類販賣
バウエル街二六二
肉類販賣店は今回持主がかはりました。新鮮しい獣肉、鳥肉なんでも取揃へてありますごうか御買求めの上御試しくださいませ
ムーデー店

大勉強寫眞
ウエストミンスター街二百二十八番
有門寫眞館
Y. ARIKADO STUDIO
228 Westminster Ave
Vancouver B. C.

職工募集
コートメカ二名
五弗七十五仙以上
下物師二名
一弗七十五仙以上
寺倉洋服店

呉服及家具類一切
(直段極々)
日本人方の御來店を待つ
グランビル五七五電話三五四一
ゴールドン
ドライスデル
Gordon Drysdale ltd
575 Granville St. City.

債權者に告ぐ
下名儀今回ビー、シー州スタンストン住故西濱豊吉の遺産管理人としてビー、シー州高等法院より指定を受け候に付ては故西濱豊吉に對し債權を有せらるる人又は債務を有せらるる人は本日より向ふ三十日以内に左の處まで請求書を御提示相成度く又債務者は至急御仕拂有之度候也
故西濱豊吉遺産管理人
西濱長太郎
九月十六日
バンクーバー市郵函八九七

移轉廣告
今回業務擴張の爲め左記の處へ移轉仕り一層大勉強を以て御注文お願し候間何卒倍舊の御引立あらんことを伏して奉希上候以上
ウエストミンスター街二八
上田料理店の下
男女洋服裁縫
新井重次郎

宿屋室内清潔
和洋雜貨食料品
晩香坂市東カドバ街
一五一
紀の國屋
(電話六八三番)
(郵函五一〇番)

食料品及び雜貨
バウエル街一二六
池田十七吉
當店販賣の器械は特お漁業用又は仕事用に製作したるものにて直段廉く器械は保証附御參店御覧ありたし
ジョージア街一七〇五
イースト
ホープ
兄弟商會

洋服新調は弊店に限る
寺

石碑、圍ひ石等の据附に貴需に應じ候用材は當州産又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晩市ウエストミンスター街と第十六街の角
チヤンドラー
(電話四六六(二))
Patterson & Chandler

倉

晩香坂第一の並ぶ
日本人風呂
一富士の前
アレキサンダー街
五色湯
藥

何でも月拂にて賣捌申候
ウエストミンスター街
四一六、四一八　電話七七一
ハツチングス
家具會社

家道具類
カーペット
オイルクロース

大馬の賣物
ペンダー街大北線道館(南京町)
大北運送會社
でんわ四〇五、六〇五

南京御料理並そば
料理は市内一等の美味
酒宴は充分お材料精選
多人數宴會は特別勉強
場所は南京町停車場前
室内手廣にして最清潔
日本人諸君は常に歡迎
東ペンダー街二三二[二階]
宴・新機

洋

Code Western Union
Cables Kinyu Sha.
PHONE. 2721　270 Powell St.
NIPPON KINYU SHA.
銀行事務
本社事務所は日本郵便支局事務所と接近し居れば日本送金等に最も便利なり
(當座預金　貸附手形引替　貸附貯金預金　利子附定期預金)
日本金融株式會社
頭取　エー、マキボーイ
重役　是永壽吉
主任　エー、ブイ、ガーデナー

廣嶋屋旅館
鐵道、材木其他勞働周旋
ソーミル
食料品販賣
日本行郵船切符取次
其他萬事御便利取計り可申候
麹販賣仕候
英領加奈陀バンクーバー市
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
(電話六一七番)(郵便函五八〇番)

杏花樓
本樓はカロル街五三三にて南京料理及そば類を營業致し室内清潔にして夜は電燈にて晝の如くし御客扱ひの叮嚀と美味ふて安いことは市内隨一なり
杏花樓成記謹啓

貴金屬細工
首飾、時計鎖、指環等〳〵御注文お應じ價段は安く仕事は精巧に御用相辯じ候間御光來被下度候
南京街二五
美和號
ミーワー

香付兄弟商會
晩香坂市バウエル街二六九番地
本店
横濱市太田町四丁目
六十一番地　支店
スウイトキヤフラル煙草の中包紙五枚御持參下され候はゝ同じ煙草一個上可申候

服
帆、タント、オーニング、クローズ、バツグ、大工用前掛け其他カンバス製の器具種々製造直段にて賣捌申候間陸續御用向仰付被下度候
晩香坂ワター街六二、六四
ジヨンスエンソン
電話七四〇
C. H. JONES & SON

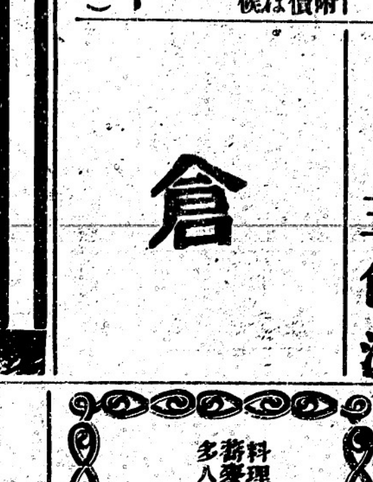
電話二四二六
バウエル街三五八
戎屋旅館第一第二號室
醫士　木下德太郎
(郵函……四五〇)

醫術開業
生儀今般左記の處にて醫術開業の診察に應ず
晩香坂市廣嶋屋旅館
電話二六七
郵函五八三
醫師　岩下繁

店
アレキサンダー街三五四
日本人療養所
(電話二三九)

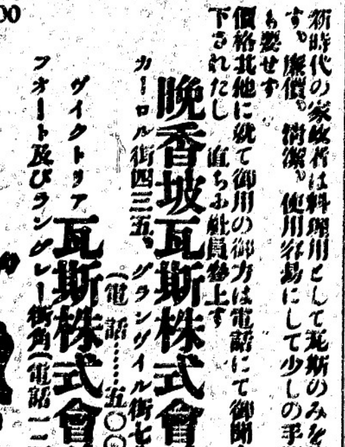
葬式一切取扱
ペンダー街三〇五
葬儀社
グリーンエンドソン
GREENE & SIMPSON
Phone 340
305 Pender St. City.

各種勞働日雇賣
汽車汽船旅館
切符販賣
清潔丁寧
バウエル街二三五
電話アール二四八四
松本旅館

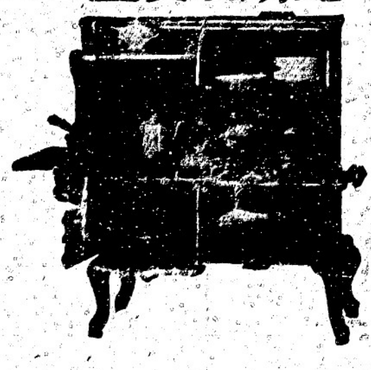


見よ……見よ
ブランケット、上衣、帽子其他婦人及男女服の大安賣仕候間秋品として銀製のカップ、皿、フオーク、ナイフ等差上申候間の御來店を待入候
晩市カドバ街一七〇
キヤンピーの角
スタークグラブ
ハウス
日本人諸君

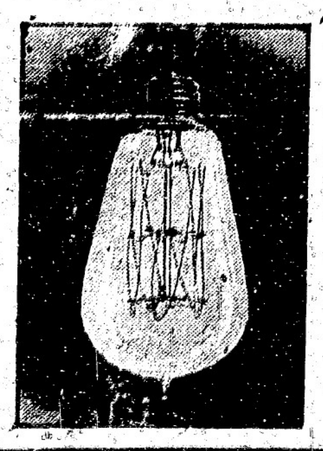
美味の日本米御望みの御方は「スター」印に御注意の上最寄の商店にて御買求め被下度候
晩香坂バンス街二四九
日本精米所
特主　根來勝之助
醬油　卸賣
醬油



瓦斯の便益!!
Van. Gas Co., Ltd. Phone 5000
新時代の家政者は料理用として瓦斯のみを使用す、廉價、清潔、使用容易にして少しの手間をも要せず價格其他に就て御用の御方は電話にて御聞合せ下されたし直ちお社員參上す
晩香坂瓦斯株式會社
カーロル街四三五、グランビル街七八五
(電話……五〇〇〇)
ヴイクトリア
フオート及びランビレー街角(電話一二三)
瓦斯株式會社



The B. C. Electric Railway Co. Ltd.
PHONE 5000
電燈線取附一切・プラマ仕事一切
バウエル街突新川商店二階一號室
電話三七二二
池田福吉



新式燈光
どれが今一番好い燈光かと云へばタングステン式のが最良であるばりでなく最も安全で價格が容易で一番明かるくて又た長くもつのです
同一の燃光に對しても電流は從來の三分の一で充分です御申込次第社員參上して詳しく實物に就て說明します
電話で御呼び下さるか又は事務所へ御光來を願ひます
事務所及電話番號瓦斯會社ご同樣